



NOTE
e-POWER





日常駕駛愉悅、心動

日產 NOTE e-POWER 令您每天在城市中享受駕駛樂趣，100% 電摩打驅動帶來媲美純電動車的駕控，為您提供靈敏和平穩的駕駛體驗。有了日產 NOTE e-POWER，即使是平常的城市風景也會顯得不一樣。

Make your everyday commute a fun drive

A car that you want to ride forever and drive every day. The Nissan NOTE e-POWER provides quick and smooth ride with powerful acceleration that is unique to electric motors. With the Nissan NOTE's enjoyable driving experience, even the usual city scenery will look different.



e-POWER

舒適、難忘的乘坐體驗

An impressive and comfortable ride

引擎發電，摩打驅動

e-POWER 透過汽油引擎發電，僅由高輸出摩打驅動。電摩打能瞬間釋出扭力，讓您享受爽快加速，同時寧靜舒適。

The engine generates
electricity that powers the car

e-POWER generates electricity with a gasoline engine and is driven only by a high-output motor. You'll get the same instant torque and smooth acceleration that electric vehicle owners love.

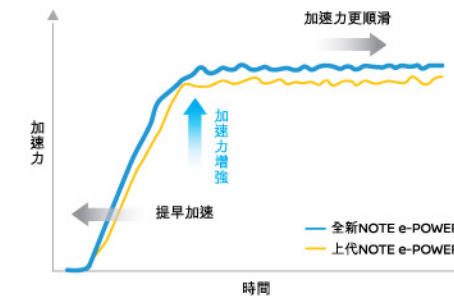


令人愉悦的 e-POWER 系統

日產獨創 e-POWER 技術前所未有，全時電摩打驅動，汽油引擎充當發電機角色，瞬間喚發即時扭力，呈現媲美電動車的即時加速快感，同時免除充電煩惱，不用擔心續航里程！e-POWER 徹底改變了電氣化之體驗，令電氣化旅程更為便利及門檻較低更易接觸，創造特低油耗，更可享最低牌費！

The running of the motor is indescribably pleasant

Nissan's unique electric powertrain, e-POWER, is powered by a high-output motor that generates electricity from a gasoline engine. The second-generation e-POWER installed in the NOTE integrates the inverter and motor to achieve compactness and high output. The motor's drive characteristics generate maximum torque from the moment the vehicle starts, providing quick and desired acceleration and quiet, comfortable driving.



| 順暢的起步 |

踏下油門腳踏，您就能感受到順滑的即時加速。

摩打從啟動的那一刻起就能夠立即釋出最大扭力，因此操作油門時不會有任何延遲，讓您可以根據路況瞬間加速。例如在等紅綠燈時，於靜止情況下的順暢起步非常適合城市駕駛。

| Smooth start |

Comfortable instant start that you can feel from the moment you step on the pedal.

The motor instantly produces maximum torque from the moment it starts, so there is no lag when operating the accelerator, allowing you to accelerate quickly and as desired. Starting from a stop is smooth, such as when waiting at a traffic light, making it ideal for city driving.



| 靈活加減速 |

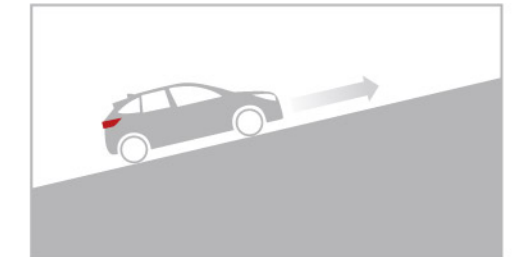
啟動 e-Pedal Step 系統，只需一個腳踏即可隨心所欲地控制加、減速。

經過調整的減速性能令 NOTE e-POWER 於油門鬆開時減速更自然及平順，令頓挫感大幅下降。e-Pedal Step 系統於蜿蜒道路和落斜時都實現舒適的駕駛體驗，亦能降低使用煞車腳踏的次數，減少駕駛帶來的疲勞。

| Flexible acceleration/deceleration |

Winding as you want with one pedal feel.

Tuning the deceleration performance so that it decelerates more naturally and smoothly when the accelerator is off. Achieves a comfortable one-pedal driving experience on winding roads and downhill roads. It also reduces the number of times the brake pedal must be pressed, reducing fatigue caused by driving.



| 強勁動力 |

即使在上斜時也能展現出充足的力量。

第二代 e-POWER 進一步提高了摩打的最大輸出和扭力。即使是上斜坡，您也能體驗到比以往更輕鬆、更有力量的輸出。

| Powerful Driving |

Demonstrates plenty of strength even when driving uphill.

The second generation e-POWER has further improved the motor's maximum output and maximum torque. Even going uphill, you can experience more stress-free and powerful running than ever before.



| 3個駕駛模式 |

根據場景享受您自己的駕駛風格。

提供 SPORT、ECO 和 NORMAL 三種駕駛模式。在 SPORT 模式下，您可以體驗到更強的加速能力。於慢速行車或滑行時選擇 SPORT 和 ECO 模式，能令您在停車場等不同環境調整速度變得更加容易，您可以體驗平穩、舒適、沒有顛簸的停車和起步。

| Powerful Driving |

Enjoy your own driving style depending on the scene.

Three drive modes are available: SPORT, ECO, and NORMAL. In SPORT mode, you can experience stronger acceleration. Creep is also set in both SPORT and ECO modes. It becomes easier to adjust the speed in parking lots and traffic. Also, you can experience smooth and comfortable parking and starting without bumps.



精緻設計 融入城市

NOTE e-POWER 外觀設計充滿動感和未來感。全新前方鬼面罩及車尾設計構思自日式傳統 Mizuhiki「水引」繩結藝術，簡約地展現層次豐富的躍動外觀，時尚悅目；配合車身顏色的鬼面罩融入整體設計，和諧型格，獨有和式基因令人著迷。

Sophisticated design that blends into the city

Exterior design with a sense of dynamism and innovation. Newly designed full colour bumpers on both the front and rear emphasize the wide and three-dimensional concept. Inspired by traditional Japanese "Mizuhiki" design, the front grille and rear bumper create a dignified appearance that blends in with the city. Newly adopted coloured grille that matches the body colour, creating a sense of familiarity and high quality while giving the impression of colour.





先進佈局 簡化繁瑣操作

車廂佈局設計由駕駛者角度出發，簡化操作步驟。大螢幕顯示屏和各種主要按鈕集中在軟盤附近位置，有助於減少繁瑣的操作，讓您可以專注於駕駛。

Advanced layout for improved operability

The layout has been designed with the driver in mind to improve operability, including a large screen display and various switches concentrated around the steering wheel. This helps reduce cumbersome operations so you can concentrate on driving.

寬敞開揚 時尚舒適

突破同級車系規範，前後排巧妙佈局創造寬敞乘坐空間；車廂配合外觀的設計風格，由嚴選的物料配以皮革點綴編織高格調氛圍，實用豪華兼備。踏進車廂，陶醉於舒適安泰的空間。

Compact but spacious, modern and comfortable

The optimal arrangement of front and rear seats ensure a roomy space comfortable for the passengers. With selected high-quality materials and leather accents, it offers a refined interior of advanced ambience. Just step into the cabin and enjoy the comfortable ride.



Nissan Intelligent Mobility 的高科技安全和輔助系統，時刻協助駕駛者監察路面情況並在需要時提供預警，讓駕駛者可以更早作出反應，盡量減低意外的可能性，提供最安心的駕駛體驗。

Nissan's Intelligent Driving technologies are always on alert and ready to step in to keep you out of trouble. With a total of 9 airbags, the safety of every journey is ensured.

前瞻科技 無憂駕駛

Drive with Confidence



INTELLIGENT FORWARD COLLISION WARNING (IFCW) - INCL. TWO CARS AHEAD DETECTION 前方碰撞預警系統 (IFCW) - 連前兩車急剎預警

System detects and analyzes the distance between you and the pedestrian, cyclist, the car directly ahead and the next car in front. Warning will be issued should there be potential risk of collision

系統監測前方車輛、前兩車、行人及單車距離，若對方突然減速或雙方距離太接近而有碰撞可能，即發出警示。如前兩車出現突然減速情況至有可能發生意外，系統亦可提早發出預警，讓駕駛者可以更早準備反應。



INTELLIGENT EMERGENCY BRAKING (IEB)* 前方碰撞輔助制動系統(IEB)*

System detects the car, pedestrian and cyclist in front. Warning and even auto braking will kick in helping you to avoid or minimize the impact of a possible collision.

系統監測前方車輛、行人及單車距離，若可能發生意外，系統將發出警示，甚至自動減速制車，助您避免或減少意外發生的損傷。



LANE DEPARTURE WARNING (LDW) 車道偏離警告系統 (LDW)

Wake up! This system will alert you if you start drifting out of lane without indicating.

如果系統察覺車身偏離了正確行車線，會發出警示。

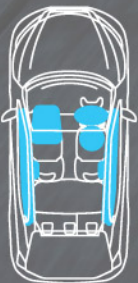


LANE INTERVENTION (LI)* 車道輔助糾正系統 (LI)*

If there is a risk of leaving the driving lane, the system assists the driver to avoid leaving the driving lane by applying selected brakes.

車輛偏離行車線行駛時，系統透過微調個別車輪制動，輔助車輛返回行車線內。

*僅用於輔助駕駛，不得取代人手操作車輛 *Not intended as a replacement for driver braking



9 STANDARD AIRBAGS 9 安全氣袋

精密撞擊緩衝區域式車身結構，三點式安全帶及 9 個安全氣囊（包括駕駛席膝部），於嚴重碰撞時進一步保護車上各乘員。

When a collision is unavoidable, Nissan's Zone Body Construction helps absorb the impact, while the advanced seat belts and 9 airbags (incl. driver's knees airbag) help protect passengers.



簡便貼心 輕鬆方便 Convenient and Easy for daily drive



智能開關車門門鎖

當您使用 Keyless 感應鑰匙靠近汽車 1 米範圍，它將自動解鎖，當您遠離汽車約 2 米時，它將自動鎖上。從此於不同情況下均不用尋找車匙便能登上座駕，自在瀟灑。

Approach Unlock and Walkaway Lock

The car will unlock when you step within 1m of the car with the Intelligent Key System, and lock when you move out of the car's 2m radius.



| 靈活轉向 |

低至 4.9 米的迴旋半徑實現優異的轉彎性能。透過優化轉向齒輪比，在十字路口或停車場較窄的彎角仍能輕鬆駕馭。配合性能提升的電動輔助轉向系統，可提供更靈活的操控。

| Minimum turning radius |

Optimal packaging realizes excellent turning performance with a minimum turning radius of 4.9m. In addition, by optimizing the steering gear ratio, it is now possible to make tighter turns more smoothly at intersections or in parking lots. Combined with the improved performance of electric power steering, this provides even more nimble manoeuvrability.



| 電子駐車煞車 |

於停車後即使腳離開煞車腳踏，剎車也會自動啟動，令在鬧市的交通燈之間穿梭更方便。

| Auto hold |

Braking force is automatically maintained even if you take your foot off the brake pedal, which is convenient when waiting at traffic lights.



| IR cut & super UV cut 隔熱綠玻璃 |

擋風玻璃和前門玻璃可阻擋約 99% 的紫外線 (UV)。此外，前門玻璃還可將 IR (紅外線) 減少約 53%，從而令降低車廂溫度，令乘坐更舒適。

| IR cut & super UV cut insulation green glass |

The windshield and front door glass block approximately 99% of ultraviolet rays (UV). Furthermore, the front door glass also cuts IR (infrared rays) by approximately 53%, reducing heat and sunburn.



滿足不同日常載物需要 Storage Space Designed for Everyday Use

在車身的不同地方都設有大大小小的儲物空間，各種日常用品輕鬆存放。

A variety of storage spaces designed for ease of use. We have provided plenty of storage space for ease of daily use.



靈活座椅調配，照顧不同載物需要，即使大件行李亦能無憂運送。

Flexible arrangement for extra storage space. Carrying large luggage becomes easy.



| 全摺疊後排座椅 |

如果摺疊所有後排座椅，您可以輕鬆攜帶單車和大件行李。

| Full-folding rear seats |

If you fold all the rear seats, you can easily carry bicycles and large luggage.



| 摺疊一個後排座椅 + 乘客座椅 |

通過摺疊後排和乘客座椅，可以輕鬆裝載地毯等長物品。

| One rear seat + passenger seat |

Long items such as carpet can be easily loaded by folding down the rear seat and passenger seat.



| 摺疊一個後排座椅 |

三個人可以舒適地坐，而地毯和傢俱可以放在座位上。

| One rear seat |

Three people can sit comfortably while rugs and furniture can be placed on the seat.



| 正常 |

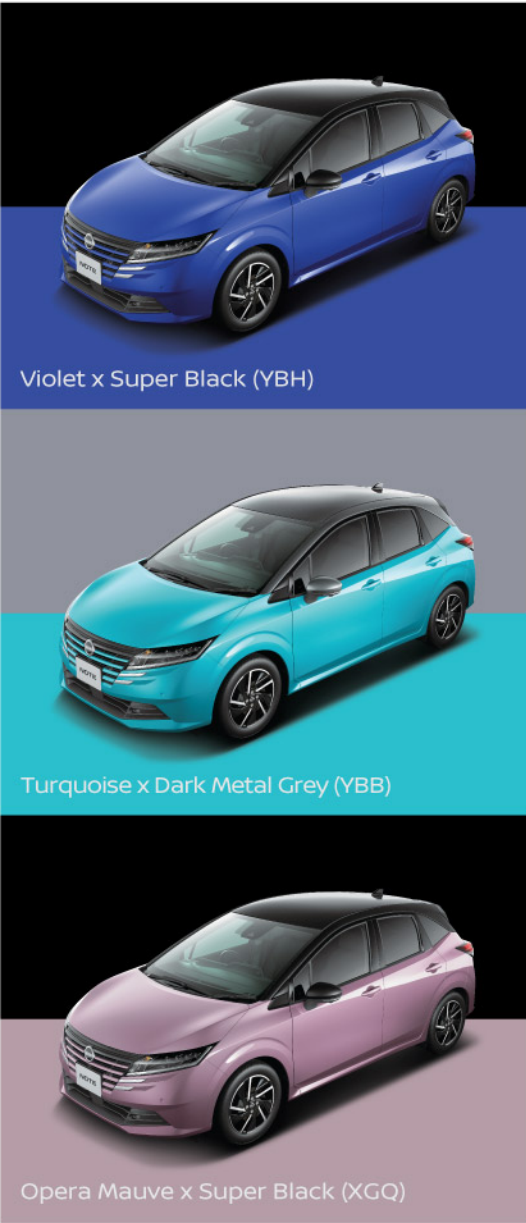
兩個人的行李可以在不摺疊座椅的情況下輕鬆放在行李箱中。

| Normal |

Travel luggage for two people can be comfortably loaded without folding the seat.

車身顏色
BODY COLOUR

2-tone 雙色調 (Coloured Grille)



Monotone 單色調 (Coloured Grille) Monotone 單色調 (Dark Metal Grey Grille)



規格表 SPECIFICATIONS

尺寸、重量 Dimension, Weight			
型號 Model		NOTE e-POWER	
車身全長	Overall length	mm	4,055
車身全寬	Overall width	mm	1,695
車身全高	Overall height	mm	1,520
軸距	Wheelbase	mm	2,580
淨重	Curb weight	kg	1,220
乘坐人數	Seating capacity	persons	5
輪胎	Tires		185/60 R16

機械特性 Mechanical		
驅動用e-POWER系統 e-POWER Drive System		
驅動模式	Drive mode	前輪 Front-wheel-drive
驅動摩打	Drive motor	EM47 電動交流摩打 EM47 Electric AC motor
最大馬力	Max. power (PS)	116
最力扭力	Max. torque (kg-m/rpm)	28.6 / 0-2,900
驅動電池	Drive battery	鋰離子電池 Lithium ion battery
發電用引擎 Electricity Generating Engine		
引擎類型	Engine type	直列3汽缸，12氣閥，雙頂凸輪軸連可變活閥正時控制系統(VTC) 燃油噴注引擎 L3, 12-valve DOHC, Fuel injection system with Variable Valve Timing Control (VTC)
排氣量	Displacement (c.c.)	1,198
傳動系統	Transmission	無 / NIL
耗油量	Fuel consumption	27.8km/L (WLTC) ; 33.2km/L (JC08)
懸掛及制動 Suspension & Brakes		
懸掛系統	Suspension	前輪：獨立麥花臣式支柱 / 後輪：扭力桿 Front: Independent MacPherson struts / Rear: Torsion Beam
制動系統	Brakes	前輪：通風碟式 / 後輪：鼓式 Front: Ventilated disc / Rear: Drum

規格如有任何更改，恕不另行通知；本介紹書內所載之部份圖片可能稍異於本港規格，詳情請與本公司營業員聯絡。以價目表上的本港規格為準。
Features and specifications are subject to change without prior notice. Photos shown in this catalogue may be different from Hong Kong specifications. Please contact our sales representatives for more details and refer to the latest price list for product specifications.



日產前瞻科技Nissan Intelligent Mobility，引領嶄新的駕駛時代。日產以創新技術，將汽車與現代生活徹底融合，創造出從容自信和活力澎湃的駕駛體驗。不論是智能駕駛輔助技術，還是更高效的電動汽車——種種期盼中的科技，將在不遠的未來由日產為您實現。

Intelligent Mobility guides everything we do. We're using new technologies to transform cars from mere driving machines into partners. Together the journey is more confident, connected, and exciting. Whether it's cars that share the task of driving with you, or more efficient, more power EV, it's all in the very near future. And it's a future already taking shape in the Nissan you drive today.

合誠汽車有限公司
Honest Motors Ltd.
Member of DCH Holdings

Showrooms: G/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay
陳列室 Corporate & Fleet Sales Enquiry Hotline

Macau Dealer: Xin Kang Cheng Motors Ltd.
澳門經銷商 Rua dos Pescadores, Edf. Industrial Nam Fung,
No. 354,378 R/C, C-D, Macau.

九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈地下
公司車隊銷售熱線

新康誠汽車有限公司
澳門漁翁街南豐工業大廈354,378號地下C-D舖 Tel: (853) 2870 3383

Tel: 2262 1088
Tel: 2262 1042

NISSAN



NISSAN HONG KONG